

## AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

### VIGENTE A 16 DE OCTUBRE DE 2023

Este aviso describe cómo se puede usar y divulgar su información médica y cómo puede obtener acceso a esta información. *Por favor revíselo con atención.*

**APROBADO POR:** Kerrie McEvelly, presidenta y directora ejecutiva

### NUESTRA PROMESA PARA USTED, NUESTRAS PACIENTES

Tu información es importante y confidencial. Nuestra ética y nuestras políticas requieren que nuestra información se mantenga en estricta confidencialidad.

### INTRODUCCIÓN

Mantenemos protocolos para garantizar la seguridad y confidencialidad de su información personal. Tenemos seguridad en el edificio, usamos contraseñas para proteger bases de datos, realizamos auditorías de cumplimiento y usamos software de detección de virus. El acceso a su información está limitado solo a aquellos que la necesitan para realizar su trabajo. Este aviso de prácticas de privacidad describe la información personal que recopilamos y cómo y cuándo usamos o divulgamos esta información. También describe sus derechos en relación con su información médica protegida (PHI).

### ENTENDIENDO SUS EXPEDIENTES DE SALUD

Cada vez que visita Stevens Community Medical Center (SCMC), se hace un registro de su visita. Por lo general, este registro contiene sus síntomas, exámenes y resultados de pruebas, diagnósticos, tratamiento y plan de atención o tratamiento futuros, e información relacionada con la facturación. Esta información, a la que se hace referencia como su expediente médico, sirve como:

- Base para planificar su atención y tratamiento,
- Medios para comunicar a todos los profesionales de la salud que contribuyen a su atención,
- Fuente de datos para la investigación médica,
- Documento legal que describe la atención que recibió,
- Herramienta mediante la cual podemos evaluar y trabajar continuamente para mejorar la atención que brindamos y los resultados que logramos.

Comprender lo que hay en su registro y cómo se usa su información médica le ayuda a:

- Asegure la precisión,
- comprender mejor quién, qué, cuándo, dónde y por qué otros acceden a su información
- tomar decisiones más informadas

### TUS DERECHOS

Aunque su registro médico es propiedad física de Stevens Community Medical Center (SCMC), la información le pertenece, usted tiene derecho a:

- Obtenga una copia de este aviso de política de privacidad si lo solicita. También puede obtener una copia de este aviso en nuestro sitio web, [www.scmcinc.org](http://www.scmcinc.org)

- Tiene derecho a inspeccionar y copiar la información médica que pueda usarse para tomar decisiones sobre su atención, incluidos los registros de facturación. (se pueden aplicar tarifas de copia razonables)
- Modifique sus registros de salud según lo dispuesto en 45 CFR 164.526. Se debe hacer una solicitud para enmendar los registros por escrito a la dirección que figura en el frente de este documento.
- Obtener un informe de las divulgaciones de su información médica según lo dispuesto en 45 CFR 164.528. Estas divulgaciones son generalmente requeridas por ley para propósitos tales como el manejo de enfermedades, la protección de adultos y niños vulnerables y la notificación de nacimientos y muertes.
- Solicitar comunicaciones confidenciales de su información médica según lo dispuesto en 45 CFR 164.522 (b).
- Solicitar una restricción sobre ciertos usos y divulgaciones de su información según lo dispuesto por CFR 164.522 (a). Todas las solicitudes deben hacerse por escrito. *No estamos obligados a aceptar su solicitud.*

## **NUESTRAS RESPONSABILIDADES**

- Estamos obligados por ley a mantener la privacidad de su información médica,
- Proporcionarle este aviso de nuestras prácticas de privacidad con respecto a la información que recopilamos y mantenemos sobre usted,
- Cumpliremos con los términos de este aviso,
- Le notificaremos si no podemos aceptar una restricción solicitada,
- Aceptaremos las solicitudes razonables que pueda tener para comunicar información médica por medios alternativos o en ubicaciones alternativas,
- notificaremos a las personas afectadas de una violación de la información de salud protegida (PHI) no segura

Nos reservamos el derecho de cambiar este aviso y el aviso revisado o modificado entrará en vigencia para la información que ya tenemos sobre usted, así como para cualquier información que recibamos en el futuro. El aviso actual se publicará en SCMC y en nuestro sitio web e incluirá la fecha de vigencia. Además, cada vez que se registre en SCMC para recibir tratamiento o servicios de atención médica, estará disponible una copia del aviso actual.

## **PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN O REPORTAR UN PROBLEMA**

Si cree que se han violado sus derechos de privacidad, puede presentar una queja ante el Oficial de Privacidad de SCMC o ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. (OCR). No habrá represalias por presentar una queja ante nuestras instalaciones o la OCR. La dirección de la oficina regional de OCR para Minnesota es la siguiente:

Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU.  
233 N. Michigan Avenue, Suite 240  
Chicago, IL 60601

## EJEMPLOS DE DIVULGACIONES PARA OPERACIONES DE TRATAMIENTO, PAGO Y SALUD

- **Usaremos su información médica para el tratamiento.**

Podemos usar su información médica y dársela a proveedores de atención médica, el personal de nuestro centro o terceros que participan en la prestación, gestión o coordinación de su atención. Por ejemplo: la información obtenida por una enfermera, un médico u otro miembro de su equipo de atención médica se registrará en su registro y se utilizará para determinar el curso del tratamiento. Su información médica se compartirá entre los profesionales de la salud que participan en su atención.

También podemos proporcionarle a su médico o a un proveedor de atención médica posterior copias de varios informes que deberían ayudarlo a tratarlo una vez que le den el alta de SCMC.

- **Nosotros usaremos su información de salud para el pago.**

Podemos usar y divulgar información médica sobre su tratamiento y servicios para facturar y cobrarle a usted, su compañía de seguros o un tercero pagador.

- **Usaremos su información médica para operaciones de atención médica:**

Los miembros del personal médico y / o del equipo de mejora de la calidad pueden utilizar la información de su expediente médico para evaluar la atención y los resultados en su caso y en otros similares. Luego, los resultados se utilizarán para mejorar continuamente la calidad de la atención para todos los pacientes / clientes a los que atendemos. Por ejemplo, podemos combinar información médica sobre muchos pacientes / clientes para evaluar la necesidad de nuevos servicios, tratamientos o equipos. Podemos divulgar información a médicos, enfermeras y otros estudiantes con fines educativos.

**Directores funerarios:** Podemos divulgar información médica a directores de funerarias de conformidad con la ley aplicable para que lleven a cabo sus funciones.

**Organizaciones de obtención de órganos:** de conformidad con la ley aplicable, podemos divulgar información médica a organizaciones de obtención de órganos u otras entidades dedicadas a la obtención, almacenamiento o trasplante de órganos con el propósito de donación y trasplante de tejidos.

**Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA):** podemos divulgar a la FDA información de salud relativa a eventos adversos con respecto a alimentos, suplementos, productos y defectos de productos o información de vigilancia posterior a la comercialización para permitir el retiro, reparación o reemplazo de productos.

**Compensación para trabajadores:** Podemos divulgar información médica en la medida en que lo autorice y en la medida necesaria para cumplir con las leyes relacionadas con la compensación para trabajadores u otros programas similares establecidos por la ley.

**Salud pública:** según lo requiera la ley, podemos divulgar su información médica a las autoridades legales o de salud pública encargadas de prevenir o controlar enfermedades, lesiones o discapacidades.

**Aplicación de la ley:** Podemos divulgar información médica para fines de aplicación de la ley según lo requiera la ley o en respuesta a una citación judicial válida.

**Socios comerciales:** hay algunos servicios que se brindan en nuestra organización a través de contratos con socios comerciales. Los ejemplos pueden incluir servicios médicos en el departamento de emergencias y radiología, ciertos laboratorios externos o un servicio de copias que usamos al hacer copias de su historial médico. Cuando se contratan estos servicios, podemos divulgar su información médica a nuestro socio comercial para que puedan realizar el trabajo que les pedimos que hagan y facturarle a usted o a su tercero pagador por los servicios prestados. Sin embargo, para proteger su información médica, requerimos que el socio comercial proteja adecuadamente su información.

**Representante personal:**

Podemos usar o divulgar información a su representante personal (persona legalmente responsable de su atención y autorizada para actuar en su nombre en la toma de decisiones relacionadas con su atención médica)

**Comunicación con la familia:**

A menos que usted se oponga, los profesionales de la salud, utilizando su mejor criterio, pueden revelar a un familiar o amigo personal cercano su ubicación y condición general.

**Alivio de desastres:**

A menos que se oponga, podemos divulgar su información médica a una organización que ayude en un esfuerzo de socorro en caso de desastre.

**Para evitar una amenaza grave para la salud o la seguridad.**

Podemos divulgar su información cuando creemos de buena fe que es necesario para evitar una amenaza grave a su seguridad o la de otra persona. Esto puede incluir casos de abuso, negligencia o violencia doméstica.

**• También podemos usar y divulgar información médica:**

- A los socios comerciales con los que hemos contratado para realizar el servicio acordado y facturarlos;
- Para recordarle que tiene una cita para recibir atención médica;
- Para evaluar su satisfacción con nuestros servicios;
- Informarle sobre posibles alternativas de tratamiento;
- Para informarle sobre beneficios o servicios relacionados con la salud;
- Para actividades basadas en la población relacionadas con la mejora de la salud o la reducción de los costos de atención médica;
- Para realizar programas de formación y revisar la competencia de los profesionales sanitarios.

**OTROS USOS DE LA INFORMACIÓN MÉDICA**

Para todas las demás operaciones no rutinarias, incluso con fines de marketing, obtendremos su autorización por escrito antes de divulgar su PHI. Además, nos preocupamos mucho de proteger su información de todas las formas posibles para minimizar cualquier divulgación incidental.

Otros usos y divulgaciones de información médica no cubiertos por este aviso o las leyes que se aplican a nosotros se realizarán únicamente con su permiso por escrito. Si nos da permiso para usar o divulgar su información médica, puede revocar ese permiso, por escrito, en cualquier momento. Si revoca su permiso, ya no usaremos ni divulgaremos su información médica por las razones cubiertas por su autorización por escrito. Usted comprende que no podemos retirar ninguna divulgación que ya hayamos hecho con su permiso y que estamos obligados a conservar nuestros registros de la atención que le brindamos.

***La venta de información médica protegida sin su autorización por escrito está estrictamente prohibida.***

Si tiene alguna pregunta sobre este aviso, comuníquese con el Oficial de Privacidad de SCMC marcando (320) 589-1313.

DOCUMENTO REVISADO: 16 de octubre de 2023